

CRÓNICAS DE JERUSALÉN

Guy Delisle



ASTIBERRI



CUANDO LEVANTA A ALICE, UNA SERIE DE CIFRAS TATUADAS EN SU ANTEBRAZO ME DEJA SOBRECOGIDO.



¡MADRE MÍA! ESE TIPO ES UN SUPERVIVIENTE DE LOS CAMPOS.



HEMOS VISTO TANTOS HORRORES DE ESA ÉPOCA DE LA HISTORIA QUE MI IMAGINACIÓN SE DISPARA EN TODOS LOS SENTIDOS.



PERO ESTA NOCHE, LA IMAGEN QUE ME OFRECE ESTE VIEJO RUSO JUGANDO CON MI HIJA A MÁS DE DIEZ MIL PIES DEL SUELO ES MUY DISTINTA.



WELCOME



TRAS VARIAS ESCALAS, LLEGAMOS EN UN VUELO NOCTURNO A ISRAEL.



EL AEROPUERTO ES ULTRAMODERNO.



LOUIS
ES AÍDOS

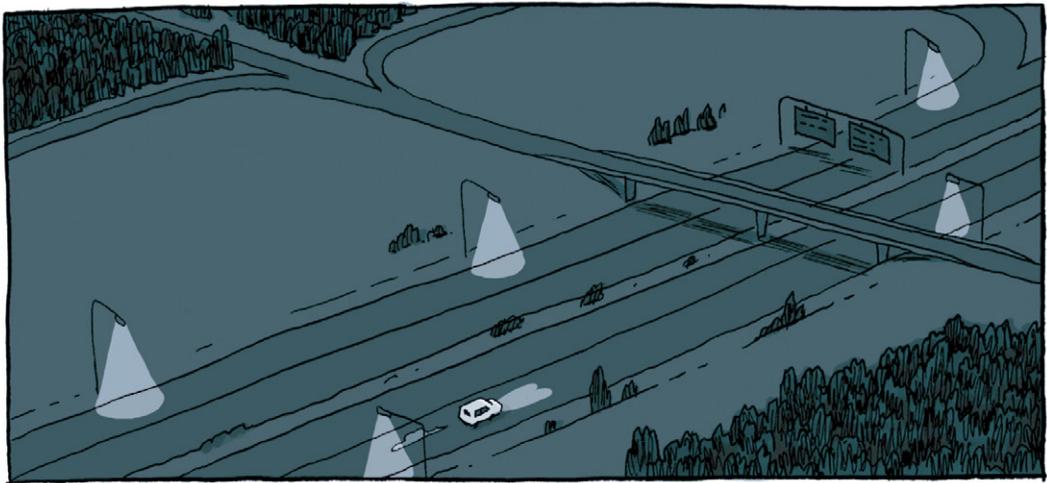


UN AÑO AQUÍ. POR UNA VEZ,
NO ES OTRO PAÍS DEL TERCER
MUNDO.



UN CHÓFER DE LA ONG PARA LA QUE TRABAJA MI
PAREJA NOS ACOMPAÑA.











CARAMELOS TÍPICOS DE NORD-PAS-DE-CALAIS.



* N. DE LA T.: HABITANTE DE LA REGIÓN FRANCESA DE PICARDÍA.





AL DÍA SIGUIENTE, VIENE A VERNOS ALGUIEN DE MSF.

ESTAMOS EN LA PARTE "ORIENTAL" DE JERUSALÉN, UN PUEBLO ÁRABE QUE FUE ANEXIONADO TRAS LA GUERRA DE LOS SEIS DÍAS.



ENTONCES, ¿ESTO ES ISRAEL?

EH... MSF...

BUENO, DEPENDE.

PARA EL GOBIERNO ISRAELÍ, ESTO ES ISRAEL, SIN DUDA. PERO PARA LA COMUNIDAD INTERNACIONAL, QUE NO RECONOCE EL REPARTO QUE SE HIZO EN 1967, ESTAMOS EN CISJORDANIA, QUE DEBERÍA CONVERTIRSE EN PALESTINA (SI ALGÚN DÍA LLEGA A SUCEDER).

AH, VALE.

PERO JERUSALÉN ES LA CAPITAL DEL PAÍS, ¿NO?

CON ESO PASA LO MISMO, PARA LA COMUNIDAD INTERNACIONAL, ES TEL AVIV, Y TODAS LAS EMBAJADAS ESTÁN ALLÍ. PERO PARA ISRAEL, ES JERUSALÉN. LA KNÉSET (EL PARLAMENTO) ESTÁ AQUÍ, NO EN TEL AVIV.

AH... YA, YA.

NO HE ENTENDIDO NADA, PERO CON UN AÑO Y MEDIO POR DELANTE, ME IMAGINO QUE ACABARÉ ENTENDIENDO ALGO...

VIERNES,
SÁBADO
O
DOMINGO



ME ACOPLO EN UN COCHE DE MSF PARA
HACER COMPRAS.



ALLÍ ESTÁ LA TIENDA QUE LLEVAN LOS
CRISTIANOS. CIERRAN LOS DOMINGOS,
PERO ES EL ÚNICO SITIO EN BEIT
HANINA DONDE PUEDES ENCONTRAR
CERVEZA Y VINO.



AQUÍ SON MUSULMANES, CIERRAN LOS
VIERNES Y NO VENDEN NI UNA GOTTA
DE ALCOHOL.



¿Y
TIENEN
PAÑA-
LES?

TAMBIÉN HAY UN CENTRO
COMERCIAL A DOS PASOS DE AQUÍ,
PERO COMO ES UN ASENTAMIENTO,
LO EVITAMOS EN LO POSIBLE.
CIERRAN LOS SÁBADOS (SABBAT),
PERO VENDEN ALCOHOL.



EH...
¿UN ASE-
TAMIE-
TO?

ENTON-
CES...

¿COGIENDO ESTA
CALLE, A LA
DERECHA O A LA
IZQUIERDA?



MÉDICOS SIN FRONTERAS*



EN LA PLANTA DE ARRIBA DE NUESTRA CASA ESTÁ LA DELEGACIÓN ESPAÑOLA DE MSF.



NOS VEMOS POR CASUALIDAD Y PASAMOS A TOMAR UN CAFÉ.



HAY DOS PSICÓLOGAS QUE TRABAJAN EN HEBRÓN. HAN VENIDO EL FIN DE SEMANA A JERUSALÉN PARA CAMBIAR DE AIRES.



VIVIR EN HEBRÓN NO DEBE DE SER FÁCIL.



POR EJEMPLO, SÓLO HAY UNA PISCINA EN LA CIUDAD DONDE ADMITEN A LAS MUJERES.



A VECES EL PROPIETARIO SE DEJA CAER.



* N. DE LA T.: EN ESPAÑOL EN EL ORIGINAL.



DE PASO, NOS EXPLICAN CÓMO LLEGAR A LA CIUDAD VIEJA.



NO ES FÁCIL, PARA VARIAR. EN JERUSALÉN HAY DOS SISTEMAS DE TRANSPORTE URBANO QUE FUNCIONAN PARALELAMENTE.



ESTÁN LOS AUTOBUSES ISRAELÍES QUE OPERAN EN TODA LA CIUDAD EXCEPTO EN LOS BARRIOS ÁRABES.



Y LOS MICROBUSES ÁRABES QUE OPERAN SOLAMENTE EN LOS BARRIOS ÁRABES.





LA CIUDAD VIEJA ES MUY BONITA, PERO CON EL CARRITO ES UN BERENJENAL.



DAMOS MEDIA VUELTA ANTE LO QUE PARECE SER UN CHECKPOINT. (MÁS TARDE, DESCUBRIRÉ QUE ES UN PASO AL MURO DE LAS LAMENTACIONES).



OSTRAS, ¿QUÉ HACEMOS?

NO LLEVO EL PASAPORTE.

NOS SENTAMOS A TOMAR UN ZUMO DE LIMÓN Y MENTA. EL SITIO ESTÁ MUY ANIMADO.



A LA IZQUIERDA, UN GRUPO DE POLICÍAS Y SOLDADOS RELLENAN UN ATESTADO. LA GENTE VIENE A EXPLICAR SU VERSIÓN DE LOS HECHOS.



AL MISMO TIEMPO, UNA FILA DE TURISTAS SE ABRE PASO ENTRE LAS MESAS PARA ALCANZAR UN CAJERO AUTOMÁTICO.



Y ENFRENTÉ, UN GRUPO DE ITALIANOS SE DETIENE A REZAR DELANTE DE UNA PEQUEÑA CAPILLA.





"VA VERÁS,
EN UNA SEMANA,
NI LO OIRÁS".

UN CONOCIDO



